

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Απριλίου 2014

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια για την πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών που απορρέουν από τη χρησιμοποίησή τους, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλομορφία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/283/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη συναίνεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, <sup>(1)</sup>

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση και τα κράτη μέλη της συντάσσονται με τη γενική συναίνεση των 193 συμβαλλομένων μερών της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία («ΣΒΠ») <sup>(2)</sup> τα οποία ενέκριναν, στις 29 Οκτωβρίου 2010, το πρωτόκολλο της Ναγκόγια για την πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών που απορρέουν από τη χρησιμοποίησή τους, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα («το πρωτόκολλο της Ναγκόγια»).
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2011 <sup>(3)</sup>, το πρωτόκολλο της Ναγκόγια υπογράφηκε από την Ένωση, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν υπογράψει το πρωτόκολλο της Ναγκόγια.
- (3) Η Ένωση δεσμεύεται για ταχεία εφαρμογή και επικύρωση του Πρωτοκόλλου της Ναγκόγια.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 34 της ΣΒΠ, κάθε πρωτόκολλο της ΣΒΠ τίθεται προς επικύρωση ή έγκριση από τα κράτη και από τους οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης.
- (5) Η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να προσπαθήσουν να καταθέσουν ταυτοχρόνως, στο μέτρο του δυνατού, τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια.
- (6) Το πρωτόκολλο της Ναγκόγια θα πρέπει συνεπώς να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

<sup>(1)</sup> Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 309 της 13.12.1993, σ. 3.

<sup>(3)</sup> Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης το πρωτόκολλο της Ναγκόγια για την πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών που απορρέουν από τη χρησιμοποίησή τους, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλομορφία.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

#### Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης, για θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της, το έγγραφο έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 33 του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια<sup>(1)</sup>. Παράλληλα, τα πρόσωπα αυτά καταθέτουν τη δήλωση που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 3 της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 14 Απριλίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. TSAFTARIS

---

<sup>(1)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Δήλωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 3 της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία**

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει ότι, σύμφωνα με τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 191, είναι αρμόδια να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες, και για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτές, οι οποίες συμβάλλουν στην επίτευξη των ακόλουθων στόχων:

- διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος,
- προστασία της υγείας του ανθρώπου,
- συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων,
- προώθηση, σε διεθνές επίπεδο, μέτρων για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων, και ιδίως την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Ένωση θεσπίζει μέτρα σε επίπεδο Ένωσης για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας και για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής της αγοράς.

Η άσκηση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης υπόκειται εκ φύσεως σε διαρκή εξέλιξη. Προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις της βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 2 στοιχείο α) του πρωτοκόλλου της Ναγκόγια για την πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών που απορρέουν από τη χρησιμοποίησή τους, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλομορφία, η Ένωση θα επικαιροποιεί τον κατάλογο των νομικών πράξεων που θα διαβιβάζεται στο Κέντρο Πληροφοριών για την Πρόσβαση και τον Καταμερισμό των Οφελών.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει την ευθύνη της εκπλήρωσης όσων υποχρεώσεων απορρέουν από το παρόν πρωτόκολλο και διέπονται από το ισχύον δίκαιο της Ένωσης.»

---